



Eider – Treene – Schule

Gemeinschaftsschule mit Oberstufe

der Stadt Tönning in Tönning mit Außenstelle in Friedrichstadt

Badallee 14
25832 Tönning
☎ 04861 / 6100 - 0 📠 -18
www.ets-toenning.de

Schleswiger Straße 29
25840 Friedrichstadt
☎ 04881 / 651 📠 / 385
www.ets-friedrichstadt.de

eider-treene-schule.toenning@schule.landsh.de

Tönning, 01.04.2022

Liebe Eltern, liebe Schülerinnen und Schüler, liebe Unterstützende,
willkommen an unserer Schule.

Auch wenn wir in der Zeit vom 4. bis zum 18. April 2022 in den Osterferien sind und diese Tür verschlossen ist, möchten wir Ihnen helfen.

Wenn Sie Ihr Kind bei uns für den Schulbesuch anmelden wollen und dazu Fragen haben, gibt es viele Möglichkeiten:

- Sie nehmen Kontakt zum Schulamt auf. Dort erfahren Sie mehr zum Anmeldeverfahren an der Schule.
Für Sie zuständig ist das Schulamt Nordfriesland in Husum .
Sie können gerne anrufen unter Telefon 04841 / 67149
oder eine E-Mail schreiben an: nordfriesland@schulamt.landsh.de
- Sie kommen direkt nach Ferienende ab dem 19. April 2022 zu uns in das Schulsekretariat und wir beantworten dort Ihre Fragen.
- Sie informieren sich über die Homepage des Bildungsministeriums unter <http://schleswig-holstein.de/ukraine-schule>.
Dort haben wir Informationen zum Schulbesuch für Sie in ukrainischer Sprache zusammengestellt.

Дорогі батьки, дорогі учениці та учні, дорогі помічниці та помічники,
ласкаво просимо до нашої школи.

Незважаючи на те, що з 4 до 18 квітня 2022 року у нас Великодні канікули і ці двері зачинені, ми хочемо Вам допомогти.

Якщо Ви хочете записати свою дитину для відвідування нашої школи і маєте відповідні запитання, у Вас є багато можливостей:

- Ви звертаєтесь до шкільного відомства. Там Ви зможете дізнатися більше про процедуру реєстрації в школі.
За Вас відповідає шкільне відомство Schulamt Nordfriesland in Husum
Ви також можете зателефонувати за номером 04841 / 67149
або написати електронного листа (E-Mail): nordfriesland@schulamt.landsh.de
- Ви приходите в секретаріат школи відразу після закінчення канікул, з 19 квітня 2022 року і там ми відповімо на Ваші запитання.
- Ви отримаєте відповідну інформацію на веб-сторінці Міністерства освіти за посиланням <http://schleswig-holstein.de/ukraine-schule>.
Там ми зібрали для Вас викладену українською мовою інформацію щодо відвідування школи.